

Lesson 39 運賃にまつわるクレームに対応する

That's way too much!

Taxi

Conversation

- Driver : Okay, we're here. That'll be 3300 yen.
Passenger : What? When I asked how much it would cost, you said around 2500 yen. And you were taking all these backstreets.
Driver : That's true, but there was more traffic than I thought on the main roads so we took side streets to avoid it.
Passenger : I get it, but **that's way too much!** I didn't plan on spending that much for a cab.
Driver : How about we make it 3000 yen?
Passenger : That's fine.
Driver : I'm very sorry for the misquote. Thank you!



※日本語訳は3ページ目にあります

Language Focus

That's way too much!	あまりにも高過ぎます！
That much?	そんなに(高いの)？
That's too expensive!	高過ぎます！
Why is it that much?	なんでそんなに(高いの)？
You said it would be ____ much.	多くても ____ くらいだと言っていましたよね。
That's not the amount we agreed upon.	それは同意した金額ではありません。
Sorry, but.../That's true, but.../Yes, but...	すみませんが/それはそうなのですが/はい、しかし、
Unfortunately, there was <u>a lot of traffic</u> .	残念ながら、 <u>交通量が多かった</u> のです。
How about we make it <u>3000</u> yen?	<u>3,000円</u> でいかがですか？
Let's make it ____ yen.	____ 円にしましょう。
Let's meet halfway.	真ん中で折り合いましょう。

Vocabulary and Pronunciation Practice

too much	あまりにも～すぎる	side streets	脇道
expensive	高い	than I thought	思った以上に
that's true	それは本当です	avoid	避ける
traffic	交通	misquote	間違った予想金額を伝える

Practice

Fill in the blank.

1. You said it would be _____ (four thousand five hundred) yen.
2. You said it would cost _____ (two thousand eight hundred) yen.
3. I thought it would cost around _____ (three thousand) yen.
4. That's too expensive. It should cost _____ (seven hundred) yen.
5. That much?! It should be _____ (fifteen hundred) yen.
6. I thought it would cost _____ (sixty-five hundred) yen.
7. _____ (eight thousand four hundred fifty) yen. That's crazy!!
8. Why is it that much? It should be _____ (twelve hundred) yen.
9. _____ (ten thousand five hundred) yen. That's too much!
10. No way! It should cost _____ (fifteen thousand) yen.

- a. 15000
- b. 8450
- c. 700
- d. 6500
- e. 1200
- f. 1500
- g. 10500
- h. 4500
- i. 3000
- j. 2800

Listening

Listen to the following conversations. How much is the passenger's fare?

Conversation 1: _____

Conversation 2: _____

Conversation 3: _____

Conversation 4: _____

Conversation 5: _____

Roleplay: Use the following information.

1. you said it would be ____/let's make it ____ yen
2. too much/fare more expensive at night
3. too expensive/sorry, but...
4. that much!?!/sorry, traffic
5. way too much/how about we make it ____ yen

Conversation 日本語訳

運転手 : はい、到着です。3,300円になります。
乗客 : え？いくらくらいか聞いた時には、2,500円くらいだとおっしゃられましたよね？
それに、裏道ばかり走ってましたけど。
運転手 : それはそうですが、幹線道路は思った以上に交通量が多く、それを避けるために、脇道に入りました。
乗客 : 分かりましたが、**あまりにも高過ぎます**。タクシーにこんなに払うとは考えていませんでした。
運転手 : では、3,000円で、いかがでしょうか？
乗客 : それで良いです。
運転手 : 誤った予想金額をお伝えしてすみません。ありがとうございました。

Listening Conversations:

Conversation 1:

Passenger : 5400 yen? That's way too expensive.
Driver : I'm sorry, but the traffic was quite heavy.

Conversation 2:

Driver : That'll be 3300 yen.
Passenger : No way I'm paying that. That's too much!

Conversation 3:

Passenger : What? 6880 yen?
Driver : Yes, fares are more expensive at night.

Conversation 4:

Passenger : 4920 yen? Are you serious?
Driver : Sorry, but the expressway, as I mentioned, has an added fee for tolls.

Conversation 5:

Driver : We're here. Your total is 11,260 yen.
Passenger : That's not the amount we agreed upon.

《日本語訳》

会話 1:

乗客 : 5,400円？それはあまりにも高過ぎます。
運転手 : すみません、交通量がとても多かったので。

会話 2:

運転手 : 3,300円になります。
乗客 : そんな金額払いませんよ。あまりにも高過ぎます。

会話 3:

乗客 : え、6,880円？
運転手 : はい、夜間は料金が高くなります。

会話 4:

乗客 : 4,920円？本当ですか？
運転手 : すみませんが、先ほど申し上げたように、高速道路は通行料が加算されます。

会話 5:

運転手 : 到着しました。合計で、11,260円です。
乗客 : それは同意した金額ではありません。